

São Paulo, den 16-10-93

Lieber Dieter,

vielen Dank für die Photos für die sie sich versprochen hatten, die in der Kadiuéu Reserva genommen waren, und für ihren Brief von den 15-04-93, die ein wenig spät angekommen sind, vielleicht weil sie nicht mit Luftpost gekommen sind.

Die photos waren sehr schön gefunden, und persönlich habe ich die Photo die von der Serra da Bodoquena genommen war, am meisten geliebt.

Ich habe 2 Xerox-Farb-Kopien von jede gemacht, eine für die Gemeinschaft und eine für Yara, und ich habe ihre Photos hier zuhause aufgehoben, für mehr sicherheit.

Dann habe ich ihren Stempel bemerkt, auf der Rückseite der Ergrösserungen, mit den Copyright in ihren Namen.

Ich muss ihnen sagen dass, wenigstens hier in Brasilien, die Gesetze schützen das Recht des Bildes, und davon stammt auch ein Copyright; als Beispiel, schicke ich ihnen eine Kopie von was gedruckt ist auf der letzten Seite eines Kalenders, den ich ihnen heute morgen auch geschickt habe. (*)

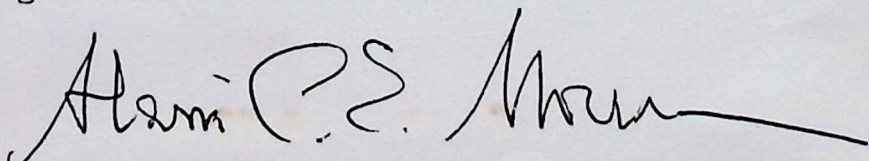
Sie sollten mit der Kadiuéu Gemeinschaft einverstanden sein, wenn sie irgend einen kommerzielles oder bezahltes Gebrauch von ihre Photos machen wollten.

Auf der andere Seite, glaube ich nicht dass die Gemeinschaft schon Pläne hat für ein kommerzielles Gebrauch von ihre Photos.

Irgend wie, ich denke einen vernünftigen Rat, der ich an der Gemeinschaft nahelegen kann, währe dass, auf irgend eine Kopie, in Deutschland, in Brasilien oder in einen anderen Land ein Stempel legen sollte mit "Copyright Dieter Hergeth und Kadiuéu Gemeinschaft", und dass mögliche Rechte für Kopier in Brasilien zur Kadiuéu Gemeinschaft gehörten, in Deutschland ihnen, und in andere Länder vorher diskutiert sein müssten.

Wenn sie einverstanden sind, bitte ich mir darüber zu schreiben, und sobald wie möglich antworte ich mit den Stand der Gemeinschaft.

Besste Grüsse



(*) Es ist einverstanden dass für typische und echte Gruppen, die versprochen sind als die umgebende Mehrheit, das Recht des Bildes sich speziellerweise verbinden soll.

Dieter Hergeth

Weidenweg 5 - 2733 Kirchtimke - Alemanha

São Paulo, 16-10-93

Caro Dieter

Agradeço as fotos que você havia prometido, tiradas na Reserva Kadiuéu, e sua carta de 15-04-93, que chegaram com algum atraso, talvez por não terem vindo por via aérea.

As fotos foram muito apreciadas, e, pessoalmente, foi a paisagem tirada do alto da Serra da Bodoquena que preferi.

Tirei 2 xerocópias coloridas de cada, uma para a Comunidade e outra para a Yara, conservando os originais aqui em minha casa para maior segurança.

Foi então que percebi o carimbo no verso dessas ampliações, com o Copyright em seu nome.

Preciso lhe dizer que, pelo menos aqui no Brasil, a lei protege o "direito de imagem", que também resulta num Copyright, e, como ilustração, junto uma cópia do que consta na última página de um calendário que lhe mandei esta manhã.

O entendimento é que, a grupos típicos e autênticos, porque diferentes da maioria envolvente, se aplica mais especificamente o direito de imagem.

Você teria que se entender com a comunidade, se quizesse fazer qualquer uso comercial ou remunerado dessas fotos.

Não creio, por outro lado, que a Comunidade tenha, no momento, planos para fazer uso comercial das fotos.

Entretanto, creio que uma proposta razoável, que eu poderia levar a eles, seria que doravante, em qualquer reprodução na Alemanha, no Brasil ou em outro país, constasse a menção "Copyright Dieter Hergeth e Comunidade Kadiuéu" e que quaisquer eventuais direitos para reproduções, no Brasil coubessem à Comunidade Kadiuéu, na Alemanha a você, e em outros países deveriam ser combinados previamente.

Se você estiver de acordo, gostaria que me escrevesse a respeito, e lhe responderei logo que tiver a posição da Comunidade.

Aceite meu abraço

Alain Moreau

rua Jacarezinho 147

01456-020 São Paulo - Brasil

Fone 55-11-2119173

Fax 55-11-2119273

